



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of February 2002

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de février 2002

Copyright © United Nations 2002
All rights reserved
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2002
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2002: Nos. 38116 to 38157.	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	13
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat. .	22
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat . . .	24
Alphabetical Index	27

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.	33
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2002: Nos 38116 à 38157.	35
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	41
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	50
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	52
Index alphabétique	55

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2002: Nos. 38116 to 38157

No. 38116. **Spain and Gabon**

Agreement on cooperation in the field of tourism between the Kingdom of Spain and the Gabonese Republic. Madrid, 2 March 1995

Entry into force: 12 December 2001 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 February 2002

No. 38117. **Spain and Gabon**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Gabonese Republic for the promotion and protection of investments. Madrid, 2 March 1995

Entry into force: 12 December 2001 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 5 February 2002

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38118. **Tunisia and Germany**

* Arrangement between the Government of the Republic of Tunisia and the Government of the Federal Republic of Germany concerning technical cooperation in the project "Integrated Water Resources Management". Tunis, 15 January and 3 December 2001

Entry into force: 3 December 2001, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Tunisia, 7 February 2002

No. 38119. **Spain and Honduras**

Agreement between the Kingdom of Spain and the Republic of Honduras on cooperation for the prevention of the use and the fight against the illicit traffic of narcotic drugs and psychotropic substances. Tegucigalpa, 13 November 1999

Entry into force: 25 January 2002, in accordance with article 8

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 12 February 2002

No. 38120. **France and United States of America**

Treaty on mutual legal assistance in criminal matters between France and the United States of America (with annexes). Paris, 10 December 1998

Entry into force: 1 December 2001, in accordance with article 25

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 6 February 2002

No. 38121. **France and Morocco**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Morocco regulating the conditions for cooperation in the development of the commercial sector. Rabat, 11 April 2001

Entry into force: 11 April 2001 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Arabic and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 14 February 2002

No. 38122. **France and Morocco**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Morocco on the exchange of young professionals. Rabat, 24 May 2001

Entry into force: 24 May 2001 by signature, in accordance with article 10

Authentic texts: Arabic and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 14 February 2002

No. 38123. **Armenia and Germany**

* Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Federal Republic of Germany on financial cooperation "Urgent measures for assistance in energy sector/Kanaker hydroelectric station" project. Yerevan, 25 July 1997

Entry into force: 9 February 1998 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

No. 38124. Armenia and Germany

* Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Federal Republic of Germany on financial co-operation for 1997. Yerevan, 27 July 1998

Entry into force: 7 January 1999 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

No. 38125. Armenia and Germany

Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Federal Republic of Germany on technical co-operation. Yerevan, 27 July 1998

Entry into force: 28 June 1999 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

No. 38126. Armenia and Germany

* Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Federal Republic of Germany on financial co-operation (Extraordinary project for refugees). Yerevan, 5 May 1995

Entry into force: 5 May 1995 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

No. 38127. Armenia and Germany

* Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Federal Republic of Germany on the German cemeteries in the territory of the Republic of Armenia. Yerevan, 21 December 1995

Entry into force: 29 April 1999 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

No. 38128. Armenia and Germany

* Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Federal Republic of Germany on financial co-operation for 2000. Yerevan, 11 April 2001

Entry into force: 1 November 2001 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

No. 38129. Armenia and Germany

Treaty between the Republic of Armenia and the Federal Republic of Germany on the promotion and reciprocal protection of capital investments (with protocol). Yerevan, 21 December 1995

Entry into force: 4 August 2000, in accordance with article 13

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38130. Armenia and Germany

* Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Federal Republic of Germany on financial co-operation within the framework of "Urgent measures for assistance in energy sector" project. Yerevan, 25 July 1997

Entry into force: 9 February 1998 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Armenian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

No. 38131. Multilateral

Framework Convention on civil defence assistance. Geneva, 22 May 2000

Entry into force: 23 September 2001, in accordance with article 12

Participant	Ratification and Acceptance (A)
Jordan	22 Jun 2001 A
Tunisia	24 Jul 2001

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Civil Defence Organization, 19 February 2002

No. 38132. International Bank for Reconstruction and Development and Poland

* Guarantee Agreement (Szczecin-Swinoujscie Seaway and Port Modernization Project - Port Modernization) between the Republic of Poland and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Warsaw, 15 December 2000

Entry into force: 30 August 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 15 February 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38133. International Development Association and Cape Verde

* Development Credit Agreement (Structural Adjustment Credit) between the Republic of Cape Verde and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 14 December 2001

Entry into force: 18 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 15 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38134. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Renewable Energy Development Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Beijing, 26 June 2001

Entry into force: 12 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 15 February 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38135. International Development Association and Albania

* Development Credit Agreement (Social Services Delivery Project) between Albania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 3 July 2001

Entry into force: 28 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 15 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38136. International Development Association and Albania

* Development Credit Agreement (Agriculture Services Project) between Albania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development

Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 3 July 2001

Entry into force: 21 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 15 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38137. International Development Association and Georgia

* Development Credit Agreement (Energy Transit Institution Building Project) between Georgia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Tbilisi, 25 May 2001

Entry into force: 19 November 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 15 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38138. Denmark and Argentina

Cooperation Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Argentine Republic on joint measures against illicit demand for, production and use of, as well as illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances. Copenhagen, 4 June 1997

Entry into force: 22 August 2001, in accordance with article IX

Authentic texts: Danish, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 14 February 2002

No. 38139. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Shijiazhuang Urban Transport Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Beijing, 29 October 2001

Entry into force: 23 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 26 February 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38140. International Bank for Reconstruction and Development and Belarus

* Loan Agreement (Social Infrastructure Retrofitting Project) between the Republic of Belarus and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 26 September 2001

Entry into force: 26 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 26 February 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38141. International Development Association and Ghana

* Development Credit Agreement (Road Sector Development Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Accra, 23 October 2001

Entry into force: 15 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38142. International Development Association and United Republic of Tanzania

* Development Credit Agreement (Primary Education Development Program) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 18 October 2001

Entry into force: 2 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38143. International Development Association and Mali

* Development Credit Agreement (National Rural Infrastructure Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as

amended through 6 October 1999). Washington, 18 September 2000

Entry into force: 27 June 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38144. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Development Credit Agreement (Third Electric Power Reconstruction Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Sarajevo, 19 October 2001

Entry into force: 16 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38145. International Bank for Reconstruction and Development and India

* Loan Agreement (Karnataka Economic Restructuring Program) between India and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). New Delhi, 26 July 2001

Entry into force: 16 August 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 26 February 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38146. International Development Association and India

* Development Credit Agreement (Karnataka Economic Restructuring Program) between India and the International Development Association (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). New Delhi, 26 July 2001

Entry into force: 16 August 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38147. International Development Association and United Republic of Tanzania

* Development Credit Agreement (Songo Songo Gas Development and Power Generation Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 11 October 2001

Entry into force: 27 November 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38148. International Development Association and Gambia

* Development Credit Agreement (Capacity Building for Economic Management Project) between the Republic of the Gambia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 2 August 2001

Entry into force: 3 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38149. International Development Association and Bosnia and Herzegovina

* Development Credit Agreement (Trade and Transport Facilitation in Southeast Europe Project) between Bosnia and Herzegovina and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Sarajevo, 1 August 2001

Entry into force: 21 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38150. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

* Loan Agreement (Second Kecamatan Development Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 6 October 1999). Jakarta, 30 August 2001

Entry into force: 17 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 26 February 2002

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38151. International Development Association and Indonesia

* Development Credit Agreement (Second Kecamatan Development Project) between the Republic of Indonesia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Jakarta, 30 August 2001

Entry into force: 17 January 2002 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 26 February 2002

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38152. United Nations and Spain

* Agreement between the United Nations and the Kingdom of Spain regarding the arrangements for the United Nations Second World Assembly on Aging (with annexes). New York, 25 February 2002

Entry into force: provisionally on 25 February 2002 by signature, in accordance with article XIV

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2002

See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 38153. **Brazil and Republic of Korea**

Treaty on extradition between the Federative Republic of Brazil and the Republic of Korea (with exchange of letters of 18 December 2001). Brasília, 1 September 1995

Entry into force: 1 February 2002, in accordance with article 21

Authentic texts: English, Korean and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 26 February 2002

No. 38154. **Brazil and Paraguay**

Supplementary Agreement on the constitution of a technical cooperation programme between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Paraguay. Asunción, 10 November 1989

Entry into force: 3 December 2001 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 26 February 2002

No. 38155. **Brazil and Paraguay**

* Agreement in the field of training and capacity building, supplementary to the Agreement on technical cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Paraguay. Asunción, 15 January 2002

Entry into force: 15 January 2002 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 26 February 2002

No. 38156. **Brazil and Czech Republic**

Agreement between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Czech Republic on technical cooperation and sanitary and phytosanitary procedures. Brasília, 18 November 1999

Entry into force: 19 January 2002, in accordance with article VI

Authentic texts: Czech, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 26 February 2002

No. 38157. **Spain and Guatemala**

Agreement between the Republic of Guatemala and the Kingdom of Spain on cooperation for the prevention of the use and control of the illicit traffic of narcotic drugs and psychotropic substances. Guatemala City, 9 July 1999

Entry into force: 7 November 2001 by notification, in accordance with article 8

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 27 February 2002

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 2545. Multilateral

Convention relating to the Status of Refugees. Geneva, 28 July 1951

Accession (with declaration)

Saint Kitts and Nevis

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2002

Date of effect: 2 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2002

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 February 2002

* Modifications to Regulation No. 98. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources. 11 February 2002

Entry into force: 11 February 2002

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 February 2002

No. 3511. Multilateral

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Accession

Botswana

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 3 January 2002

Date of effect: 3 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 February 2002

* Amendments to Regulation No. 13-H. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to braking. 20 February 2002

Entry into force: 20 February 2002

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2002

* Amendments to Regulation No. 100. Uniform provisions concerning the approval of battery electric vehicles with regard to specific requirements for the construction and functional safety. 21 February 2002

Entry into force: 21 February 2002

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2002

No. 4789. Multilateral

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

* Modifications to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. 11 February 2002

Entry into force: 11 February 2002

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 February 2002

* Modifications to Regulation No. 43. Uniform provisions concerning the approval of safety glazing and glazing materials. 11 February 2002

Entry into force: 11 February 2002

* Amendments to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of double-deck large passenger vehicles with regard to their general construction. 21 February 2002

Entry into force: 21 February 2002

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2002

* Amendments to Regulation No. 83. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements. 21 February 2002

Entry into force: 21 February 2002

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2002

No. 7427. United States of America and Spain

Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Spain relating to tracking stations. Madrid, 29 January 1964

Exchange of notes constituting an agreement between Spain and the United States of America extending the Agreement relating to tracking stations. Madrid, 19 and 22 January 2001

Entry into force: provisionally on 29 January 2001 and definitively on 19 December 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 February 2002

No. 9464. Multilateral

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Declaration under article 14 of the Convention

Austria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2002

No. 11654. Multilateral

Agreement establishing the International Pepper Community. Bangkok, 16 April 1971

Amendments to the Agreement establishing the International Pepper Community. Cochin, India, 17 September 1980

Entry into force: 17 September 1980

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2002

Amendments to the Agreement establishing the International Pepper Community. Madras, India, 21 August 1992

Entry into force: 21 August 1992

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2002

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of China

Estonia

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of China

Switzerland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Lithuania

Estonia

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Lithuania

Switzerland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Poland

Estonia

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of the Russian Federation

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Anguilla, Cayman Islands, Falkland Islands (Malvinas), Gibraltar, Guernsey, Isle of Man, Jersey and Sovereign Base Areas of Cyprus)

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 20 November 2001

Date of effect: 19 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Belarus

Switzerland

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Bulgaria**Estonia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Bulgaria**Switzerland**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of the Russian Federation**Estonia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of the Russian Federation**Australia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 9 January 2002

Date of effect: 11 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of the Russian Federation**Switzerland**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of South Africa**Estonia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Slovenia**Estonia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Slovenia**Switzerland**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Sri Lanka**Estonia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Sri Lanka**Switzerland**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Ukraine**Estonia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
14 December 2001

Date of effect: 12 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Ukraine**Australia**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands: 9 January 2002

Date of effect: 11 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

Acceptance of accession of Ukraine**Switzerland**

Receipt of notification by the Government of the Netherlands:
11 January 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 February 2002

No. 13925. Multilateral

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

Accession**Lithuania**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands:
23 January 2002

Date of effect: 24 March 2002. The accession will only have effect as regards the relations between Lithuania and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 7 February 2002

No. 14537. **Multilateral**

Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora. Washington, 3 March 1973

Accession to the Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979

Lithuania

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 10 December 2001

Date of effect: 9 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 February 2002

Ratification of the Convention, as amended at Bonn on 22 June 1979

Ireland

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 8 January 2002

Date of effect: 8 April 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 20 February 2002

No. 19063. **Spain and Uruguay**

Agreement on commercial air transport between the Kingdom of Spain and the Eastern Republic of Uruguay. Montevideo, 13 August 1979

Exchange of notes constituting an agreement amending the Agreement on commercial air transport between the Kingdom of Spain and the Eastern Republic of Uruguay. Madrid, 20 May 1993 and 15 January 2002

Entry into force: 15 January 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 27 February 2002

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Objection to the reservation made by Mauritania upon accession

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2002

Objection to the reservation made by Mauritania upon accession

Austria

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 13 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2002

Objection to the reservations made by the Democratic People's Republic of Korea upon accession

Denmark

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2002

Objection to the reservation made by Mauritania upon accession

Denmark

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2002

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification

Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2002

Date of effect: 5 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2002

No. 22032. **Multilateral**

Statutes of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). Rome, 5 December 1956

Accession

Botswana

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 3 January 2002

Date of effect: 2 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 February 2002

Accession

Azerbaijan

Notification deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 4 January 2002

Date of effect: 3 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 February 2002

No. 24631. **Multilateral**

Convention on the Physical Protection of Nuclear Material. Vienna, 3 March 1980 and New York, 3 March 1980

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Belgium

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 16 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Finland

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

France

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 12 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Germany

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 20 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Austria

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 12 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Greece

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 26 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Ireland

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 28 September 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Italy

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 15 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Luxembourg

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 23 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Netherlands

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 9 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Norway

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 17 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Portugal

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 18 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Spain

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 4 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Sweden

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 8 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

Switzerland

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 16 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

Objection to the declaration made by Pakistan upon accession

European Atomic Energy Community

Receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 October 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 February 2002

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Declaration under article 22

Azerbaijan

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 February 2002

Declaration under articles 21 and 22

Costa Rica

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 February 2002

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Entry into force: 25 February 2002, in accordance with article 3 (1) of the amendment

Participant	Ratification, Accession (a) and Acceptance (A)
Burundi	18 Oct 2001 A
Canada	9 Feb 2001 A
Chile	3 May 2000
Congo	19 Oct 2001 a
Czech Republic	9 May 2001 A
Finland	18 Jun 2001 A
Gabon	4 Dec 2000 a
Jordan	1 Feb 2001
Luxembourg	22 Jan 2001
Malaysia	26 Oct 2001
Micronesia (Federated States of)	27 Nov 2001 a
Netherlands	13 Nov 2001 A
New Zealand	8 Jun 2001
Palau	29 May 2001 a
Samoa	4 Oct 2001 A
Sao Tome and Principe	19 Nov 2001 a
Sierra Leone	29 Aug 2001 a
Somalia	1 Aug 2001 a
Togo	26 Nov 2001 A
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	12 Oct 2001 a

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 February 2002

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 February 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2002

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Entry into force: 12 February 2002, in accordance with article 10 (1)

Participant	Ratification
Andorra (with declaration)	30 Apr 2001
Austria (with declaration)	1 Feb 2002
Bangladesh (with declaration)	6 Sep 2000
Canada (with declaration)	7 Jul 2000
Czech Republic (with declaration)	30 Nov 2001
Democratic Republic of the Congo (with declaration)	11 Nov 2001
Holy See (with declaration)	24 Oct 2001
Iceland (with declaration)	1 Oct 2001
Kenya (with declaration)	28 Jan 2002
Monaco (with declaration)	13 Nov 2001
New Zealand (with declaration)	12 Nov 2001
Panama (with declaration)	8 Aug 2001
Romania	10 Nov 2001
Sri Lanka (with declaration)	8 Sep 2000
Viet Nam (with declaration)	20 Dec 2001

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2002

Territorial exclusion

New Zealand (exclusion: Tokelau Islands)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2002

Ratification (with declaration)

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 February 2002

Date of effect: 12 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2002

No. 27665. Spain and El Salvador

Basic Agreement on scientific and technical cooperation between the Kingdom of Spain and the Republic of El Salvador. San Salvador, 9 June 1987

Protocol amending the Basic Agreement on scientific and technical cooperation between the Kingdom of Spain and the Republic of El Salvador. Madrid, 7 November 2000

Entry into force: 30 March 2001 by notification, in accordance with article III

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 27 February 2002

No. 29521. Federal Republic of Germany and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement concerning the promotion and reciprocal protection of investments. Bonn, 13 June 1989

Termination in the relations between the Federal Republic of Germany and Armenia in accordance with:

No. 38129. Treaty between the Republic of Armenia and the Federal Republic of Germany on the promotion and reciprocal protection of capital investments (with protocol). Yerevan, 21 December 1995

Entry into force: 4 August 2000

Registration with the Secretariat of the United Nations: Armenia, 6 February 2002

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 February 2002

No. 31363. Multilateral

United Nations Convention on the Law of the Sea. Montego Bay, 10 December 1982

Ratification (with declaration)

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2002

Date of effect: 7 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2002

Declaration under article 298

Equatorial Guinea

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2002

No. 31364. Multilateral

Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982. New York, 28 July 1994

Accession

Hungary

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2002

Date of effect: 7 March 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2002

No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Ratification

Slovenia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24 January 2002

Date of effect: 1 May 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 February 2002

No. 32888. Multilateral

Agreement for the establishment of the Indian Ocean Tuna Commission. Rome, 25 November 1993

Acceptance

Islamic Republic of Iran

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 28 January 2002

Date of effect: 28 January 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 21 February 2002

No. 33484. Multilateral

International Tropical Timber Agreement, 1994. Geneva, 26 January 1994

Accession

Nigeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2002

Date of effect: 28 February 2002

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2002

No. 35457. **Multilateral**

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Acceptance (for the Kingdom in Europe) (with declaration)

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 February 2002
Date of effect: 9 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 February 2002

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba and Netherlands Antilles)

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 February 2002

Ratification (with interpretative declaration)

Belgium

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 February 2002
Date of effect: 21 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 February 2002

No. 36477. **Austria and Organization of the Petroleum Exporting Countries**

Agreement between the Republic of Austria and the Organization of the Petroleum Exporting Countries regarding the Headquarters of the Organization of the Petroleum Exporting Countries. Vienna, 18 February 1974

Agreement between the Republic of Austria and the Organization of the Petroleum Exporting Countries on the amendment of the Headquarters Agreement (with annexes). Vienna, 3 and 14 July 2000

Entry into force: 1 July 2001, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 27 February 2002

No. 36961. **United Nations and Netherlands**

Memorandum of agreement for the contribution of forensic science services to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 31 July 2000

* Extension of the Memorandum of agreement for the contribution of forensic science services to the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 30 November 2001

Entry into force: 1 January 2002, in accordance with its provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 February 2002

No. 37433. **Multilateral**

Agreement for the establishment of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI). Rome, 11 November 1999

Acceptance

Oman

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 19 December 2001
Date of effect: 19 December 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 11 February 2002

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

Acceptance (for the Kingdom in Europe) (with declaration)

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 February 2002
Date of effect: 9 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 February 2002

Accession

Bulgaria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 February 2002
Date of effect: 14 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2002

Declaration under article 6 (3)

Hungary

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 12 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2002

Accession

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 February 2002
Date of effect: 14 March 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 February 2002

No. 37769. **Multilateral**

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Ratification

Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 February 2002

Date of effect: 5 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 February 2002

Accession

Nigeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 February 2002
Date of effect: 26 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 February 2002

No. 37770. Multilateral

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 February 2002

Date of effect: 16 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2002

No. 37924. Multilateral

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

Communication relating to the ratification by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on behalf of the Falkland Islands (Malvinas), South Georgia and South Sandwich Islands

Argentina

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2002

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

* Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

Entry into force: 21 September 2001, in accordance with article 1 (2, 4)

Participant	Application of regulation
Australia	21 Sep 2001
Austria	21 Sep 2001
Belarus	21 Sep 2001
Belgium	21 Sep 2001
Bosnia and Herzegovina	21 Sep 2001
Bulgaria	21 Sep 2001
Croatia	21 Sep 2001
Czech Republic	21 Sep 2001
Denmark	21 Sep 2001
Estonia	21 Sep 2001
European Community	21 Sep 2001
Finland	21 Sep 2001
France	21 Sep 2001
Germany	21 Sep 2001
Greece	21 Sep 2001
Hungary	21 Sep 2001
Italy	21 Sep 2001
Japan	21 Sep 2001
Latvia	21 Sep 2001
Luxembourg	21 Sep 2001
Netherlands	21 Sep 2001
Norway	21 Sep 2001
Poland	21 Sep 2001
Portugal	21 Sep 2001
Romania	21 Sep 2001
Russian Federation	21 Sep 2001
Slovakia	21 Sep 2001
Slovenia	21 Sep 2001
South Africa	21 Sep 2001
Spain	21 Sep 2001
Sweden	21 Sep 2001
Switzerland	21 Sep 2001
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	21 Sep 2001

Participant

Turkey	21 Sep 2001
Ukraine	21 Sep 2001
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	21 Sep 2001
Yugoslavia	21 Sep 2001

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2001

[The list of parties has been added.]

* Regulation No. 113. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting a symmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

Entry into force: 21 September 2001, in accordance with article 1 (2, 4)

Participant	Application of regulation
Australia	21 Sep 2001
Austria	21 Sep 2001
Belarus	21 Sep 2001
Belgium	21 Sep 2001
Bosnia and Herzegovina	21 Sep 2001
Bulgaria	21 Sep 2001
Croatia	21 Sep 2001
Czech Republic	21 Sep 2001
Denmark	21 Sep 2001
Estonia	21 Sep 2001
European Community	21 Sep 2001
Finland	21 Sep 2001
France	21 Sep 2001
Germany	21 Sep 2001
Greece	21 Sep 2001
Hungary	21 Sep 2001
Italy	21 Sep 2001
Japan	21 Sep 2001
Latvia	21 Sep 2001
Luxembourg	21 Sep 2001
Netherlands	21 Sep 2001
Norway	21 Sep 2001
Poland	21 Sep 2001
Portugal	21 Sep 2001
Romania	21 Sep 2001
Russian Federation	21 Sep 2001
Slovakia	21 Sep 2001
Slovenia	21 Sep 2001
South Africa	21 Sep 2001
Spain	21 Sep 2001
Sweden	21 Sep 2001
Switzerland	21 Sep 2001

Participant	Application of regulation
The Former Yugoslav Republic of Macedonia	21 Sep 2001
Turkey	21 Sep 2001
Ukraine	21 Sep 2001
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	21 Sep 2001
Yugoslavia	21 Sep 2001

Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 September 2001

[The list of parties has been added.]

No. 22301. **Multilateral**

Convention on the conservation of Antarctic marine living resources.
Canberra, 20 May 1980

Accession

Vanuatu

Deposit of instrument with the Government of Australia: 20 June 2001

Date of effect: 20 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Australia, 22 January 2002

[The date of effect should read 20 July 2001 instead of 20 June 2001.]

No. 25705. **Multilateral**

Convention for the protection of the architectural heritage of Europe.
Granada, 3 October 1985

Ratification (with reservation)

Slovakia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 7 March 2001

Date of effect: 1 July 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 16 April 2001

[A reservation should be attached to the formality.]

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.
Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Approval

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 1998

Date of effect: 17 January 1999

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 1998

[The formality should take effect on 17 January 1999.]

No. 30483. **Multilateral**

International Agreement on the use of INMARSAT ship earth stations within the territorial sea and ports. London, 16 October 1985

Accession

Lebanon

Date: 22 April 1997

Date of effect: 22 April 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Maritime Satellite Organization, 13 August 1997

[Cancel this entry. The accession had already been registered on 9 May 1997.]

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings.
New York, 15 December 1997

Accession (with declaration and reservation)

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 November 2001

Date of effect: 15 December 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 November 2001

[The attachments to the formality should read declaration and reservation.]

Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features. 7 May 1998

Application of regulation

Luxembourg

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 17 March 1999
Date of effect: 7 May 1998
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 March 1999

No. 7041. **Multilateral**

European Convention on International Commercial Arbitration. Geneva, 21 April 1961

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 November 1995
Date of effect: 18 February 1996
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 November 1995

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 26 July 2001
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 July 2001

Communication relating to notifications under article 4 (3)

Argentina

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 21 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 January 2002

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Communication

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 21 January 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 January 2002

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 November 2001
Date of effect: 12 May 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 November 2001

No. 23432. **Multilateral**

Constitution of the United Nations Industrial Development Organization. Vienna, 8 April 1979

Ratification

Uganda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 1983

Date of effect: 21 June 1985
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 June 1985

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.
Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Ratification

Cuba

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 1998
Date of effect: 17 January 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 1998

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties.
Montreal, 17 September 1997

Ratification

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 March 1999
Date of effect: 10 November 1999
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 March 1999

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography.
New York, 25 May 2000

Accession

Belarus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 January 2002
Date of effect: 23 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 January 2002

No. 30692. **Multilateral**

International Cocoa Agreement, 1993. Geneva, 16 July 1993

Ratification

Greece

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 September 1998
Date of effect: provisionally on 22 February 1994
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 September 1998

No. 37517. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings.
New York, 15 December 1997

Accession (with notification)

Bolivia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 January 2002
Date of effect: 21 February 2002
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 January 2002

Alphabetical Index

A

Administration	
I-38118	7
I-38148	11
Adoption	
A-31922	19
Agricultural commodities	
A-11654	14
A-30692	25
Agriculture	
I-38136	9
I-38143	10
Albania	
I-38135	9
I-38136	9
Animals	
A-14537	16
Antarctica	
A-22301	23
Arbitration and conciliation	
A-7041	24
Argentina	
I-38138	9
A-14668	24
A-37924	21
Armenia	
I-38123	7
I-38124	8
I-38125	8
I-38126	8
I-38127	8
I-38128	8
I-38129	8
I-38130	8
Arms	
A-22495	24
A-27531	18
Aruba	
A-35457	20
Assistance	
I-38120	7
I-38123	7
I-38130	8
I-38131	8
Australia	
A-12140	15
Austria	
A-20378	16
A-24631	17
A-36477	20
A-9464	14

Aviation	
A-19063	16
Azerbaijan	
A-22032	16
A-24841	18

B

Belarus	
I-38140	10
A-27531	25
Belgium	
A-24631	17
A-35457	20
Bolivia	
A-37517	25
Bosnia and Herzegovina	
I-38144	10
I-38149	11
Botswana	
A-22032	16
A-3511	13
Brazil	
I-38153	12
I-38154	12
I-38155	12
I-38156	12
Bulgaria	
A-27531	18
A-37517	20

C

Cape Verde	
I-38133	9
Charters-Constitutions-Statutes	
A-22032	16
A-23432	25
A-31363	19
A-31364	19
Children-Minors-Youth	
A-27531	18, 25
A-31922	19
China	
I-38134	9
I-38139	9
Civil law	
A-12140	14, 15
Civil matters	
I-38131	8

A-12140	14, 15
A-27531	18, 25
Commodities	
A-11654	14
A-30692	25
A-33484	19
A-37769	21
Conferences-Meetings	
I-38152	11
Cooperation	
I-38116	7
I-38119	7
I-38121	7
I-38123	7
I-38124	8
I-38125	8
I-38126	8
I-38128	8
I-38130	8
I-38138	9
I-38154	12
I-38155	12
I-38156	12
I-38157	12
A-27665	19
A-31922	19
A-7427	14
Costa Rica	
A-24841	18
Credits	
I-38133	9
I-38135	9
I-38136	9
I-38137	9
I-38141	10
I-38142	10
I-38143	10
I-38144	10
I-38146	11
I-38147	11
I-38148	11
I-38149	11
I-38151	11
Criminal matters	
I-38119	7
I-38120	7
I-38138	9
A-24631	17
A-24841	18
A-36961	20
A-37517	20, 23, 25
Cuba	
A-26369	23, 25
A-37517	23
Cultural matters	
A-22032	16
A-25705	23
A-3511	13
Czech Republic	
I-38156	12

D

Denmark	
I-38138	9
A-20378	16
Development	
I-38121	7
I-38133	9
I-38134	9
I-38135	9
I-38136	9
I-38137	9
I-38141	10
I-38142	10
I-38143	10
I-38144	10
I-38146	11
I-38147	11
I-38148	11
I-38149	11
I-38150	11
I-38151	11
Disarmament	
A-22495	24

E

Economic matters	
I-38145	10
I-38146	11
I-38148	11
Ecuador	
A-20378	16
A-37769	21
Education	
I-38142	10
I-38155	12
El Salvador	
A-27665	19
Energy	
I-38123	7
I-38130	8
I-38134	9
I-38137	9
I-38144	10
I-38147	11
A-24631	17
Environment	
A-14537	16
A-22301	23
A-22495	24
A-26369	18, 23, 25
A-31363	19
A-31364	19
A-37770	21
A-37924	21
Equatorial Guinea	
A-31363	19

Estonia	
A-12140	14, 15
Europe	
A-25705	23
European Atomic Energy Community	
A-24631	17
Extradition	
I-38153	12

F

Finance	
I-38117	7
I-38124	8
I-38126	8
I-38128	8
I-38129	8
Finland	
A-24631	17
Fishing and fisheries	
A-32888	19
A-37433	20
A-37924	21
France	
I-38120	7
I-38121	7
I-38122	7
A-24631	17
Frontiers	
A-30483	23

G

Gabon	
I-38116	7
I-38117	7
Gambia	
I-38148	11
Georgia	
I-38137	9
Germany	
I-38118	7
I-38123	7
I-38124	8
I-38125	8
I-38126	8
I-38127	8
I-38128	8
I-38129	8
I-38130	8
A-24631	17
Ghana	
I-38141	10
Greece	
A-24631	17
A-30692	25

Guatemala	
I-38157	12
A-14668	24
A-37517	20

H

Headquarters (organizations)	
A-36477	20
Honduras	
I-38119	7
Human rights	
A-14668	24
A-20378	16
A-24841	18
A-2545	13
A-27531	18, 25
A-9464	14
Hungary	
A-31363	19
A-31364	19
A-37517	20

I

India	
I-38145	10
I-38146	11
Indonesia	
I-38150	11
I-38151	11
Industry	
A-23432	25
Information	
A-37770	21
International Bank for Reconstruction and Development	
I-38132	8
I-38134	9
I-38139	9
I-38140	10
I-38145	10
I-38150	11
International Development Association	
I-38133	9
I-38135	9
I-38136	9
I-38137	9
I-38141	10
I-38142	10
I-38143	10
I-38144	10
I-38146	11
I-38147	11
I-38148	11
I-38149	11
I-38151	11

International organizations-Institutions	
A-11654	14
A-22301	23
Investments	
I-38117	7
I-38129	8
A-29521	19
Ireland	
A-14537	16
A-24631	17
Islamic Republic of Iran	
A-32888	19
Italy	
A-24631	17

J

Judicial matters	
I-38120	7
I-38153	12
A-12140	14, 15
A-37770	21

K

Kazakhstan	
A-7041	24

L

Labour	
I-38122	7
A-35457	20
Law of the Sea	
A-30483	23
A-31363	19
A-31364	19
A-37924	21
Law of Treaties	
A-18232	24
Lebanon	
A-30483	23
Legal matters	
I-38120	7
I-38127	8
I-38153	12
A-12140	14, 15
A-13925	15
A-18232	24
A-24841	18
Lithuania	
A-13925	15
A-14537	16

Loans	
I-38132	8
I-38134	9
I-38139	9
I-38140	10
I-38145	10
I-38150	11

Luxembourg	
A-24631	17
A-4789	24

M

Mali	
I-38143	10
Maritime matters	
A-22301	23
A-30483	23
A-31363	19
A-31364	19
Montreal Protocol	
A-26369	18, 23, 25
Morocco	
I-38121	7
I-38122	7
Motor vehicles	
A-4789	13, 14, 22, 23, 24

N

Narcotics	
I-38119	7
I-38138	9
I-38157	12
Natural resources	
A-22301	23
Navigation	
A-30483	23
A-31363	19
A-7427	14
Netherlands	
A-20378	16
A-24631	17
A-35457	20
A-36961	20
A-37517	20
Netherlands Antilles	
A-35457	20
New Zealand	
A-27531	18
Nigeria	
A-33484	19
A-37769	21
Norway	
A-24631	17
Nuclear matters	
A-24631	17

O

Oman	
A-37433	20
Organization of the Petroleum Exporting Countries	
A-36477	20
Outer space	
A-7427	14

P

Panama	
A-26369	25
Paraguay	
I-38154	12
I-38155	12
Peru	
A-18232	24
Plants	
A-14537	16
Poland	
I-38132	8
A-37770	21
Pollution	
A-26369	18, 23, 25
Ports	
I-38132	8
A-30483	23
Portugal	
A-22495	24
A-24631	17
Property matters	
A-22032	16
A-3511	13

R

Refugees	
I-38126	8
A-2545	13
Republic of Korea	
I-38153	12
Rescue	
A-30483	23
Roads	
I-38141	10

S

Saint Kitts and Nevis	
A-2545	13

Sanitation	
I-38156	12
Sciences	
A-26369	18, 23, 25
A-36961	20
Scientific matters	
A-27665	19
Sea	
A-30483	23
A-31363	19
A-37924	21
Security	
A-35457	20
Slovakia	
A-25705	23
Slovenia	
A-31922	19
Social matters	
I-38135	9
I-38140	10
Spain	
I-38116	7
I-38117	7
I-38119	7
I-38152	11
I-38157	12
A-19063	16
A-24631	17
A-27665	19
A-7427	14
Sweden	
A-24631	17
Switzerland	
A-12140	14, 15
A-24631	17

T

Telecommunications	
A-30483	23
Terrorism	
A-24631	17
A-37517	20, 23, 25
Tokelau Islands	
A-27531	18
Tourism	
I-38116	7
Trade	
I-38121	7
I-38149	11
A-11654	14
A-12140	14, 15
A-14537	16
A-33484	19
A-7041	24
Trade law	
A-12140	14, 15
Transport	
I-38139	9

I-38149	11
A-13925	15
A-19063	16
Treaties-Agreements (application)	
A-18232	24
Tunisia	
I-38118	7

U

Uganda	
A-23432	25
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-12140	14
A-24631	17
United Nations	
I-38152	11
A-36961	20
United Nations (UN)	
I-38152	11
A-23432	25
A-35457	20
United Nations Industrial Development Organization (UN- IDO)	
A-23432	25
United Republic of Tanzania	
I-38142	10
I-38147	11
United States of America	
I-38120	7
A-7427	14
Uruguay	
A-19063	16

V

Vanuatu	
A-22301	23

W

War	
I-38127	8
A-27531	18
Watercourses-Water resources	
I-38118	7
A-32888	19
Wildlife (protection)	
A-14537	16
Women	
A-20378	16

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2002: Nos 38116 à 38157

No. 38116. **Espagne et Gabon**

Accord de coopération en matière de tourisme entre le Royaume d'Espagne et la République gabonaise. Madrid, 2 mars 1995

Entrée en vigueur : 12 décembre 2001 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er février 2002

No. 38117. **Espagne et Gabon**

Accord portant sur la promotion et la protection des investissements entre le Royaume d'Espagne et la République gabonaise. Madrid, 2 mars 1995

Entrée en vigueur : 12 décembre 2001 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 5 février 2002

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38118. **Tunisie et Allemagne**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République tunisienne et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération technique pour le projet "Gestion intégrée des ressources en eau". Tunis, 15 janvier et 3 décembre 2001

Entrée en vigueur : 3 décembre 2001, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Tunisie, 7 février 2002

No. 38119. **Espagne et Honduras**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République du Honduras relatif à la coopération en matière de prévention de l'utilisation et de lutte contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Tegucigalpa, 13 novembre 1999

Entrée en vigueur : 25 janvier 2002, conformément à l'article 8

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 12 février 2002

No. 38120. **France et États-Unis d'Amérique**

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la France et les États-Unis d'Amérique (avec annexes). Paris, 10 décembre 1998

Entrée en vigueur : 1er décembre 2001, conformément à l'article 25

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 6 février 2002

No. 38121. **France et Maroc**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume du Maroc fixant les conditions de coopération dans le domaine du développement du secteur commercial. Rabat, 11 avril 2001

Entrée en vigueur : 11 avril 2001 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arabe et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 14 février 2002

No. 38122. **France et Maroc**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume du Maroc relatif aux échanges de jeunes professionnels. Rabat, 24 mai 2001

Entrée en vigueur : 24 mai 2001 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : arabe et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 14 février 2002

No. 38123. **Arménie et Allemagne**

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière "Mesures urgentes dans le secteur de l'énergie/station hydroélectrique Kanaker". Yerevan, 25 juillet 1997

Entrée en vigueur : 9 février 1998 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

No. 38124. Arménie et Allemagne

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière 1997. Yerevan, 27 juillet 1998

Entrée en vigueur : 7 janvier 1999 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

No. 38125. Arménie et Allemagne

Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Yerevan, 27 juillet 1998

Entrée en vigueur : 28 juin 1999 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

No. 38126. Arménie et Allemagne

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière (Projet extraordinaire pour les réfugiés). Yerevan, 5 mai 1995

Entrée en vigueur : 5 mai 1995 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

No. 38127. Arménie et Allemagne

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant les cimetières allemands sur le territoire de la République d'Arménie. Yerevan, 21 décembre 1995

Entrée en vigueur : 29 avril 1999 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

No. 38128. Arménie et Allemagne

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière 2000. Yerevan, 11 avril 2001

Entrée en vigueur : 1er novembre 2001 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

No. 38129. Arménie et Allemagne

Traité entre la République d'Arménie et la République fédérale d'Allemagne relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements du capital (avec protocole). Yerevan, 21 décembre 1995

Entrée en vigueur : 4 août 2000, conformément à l'article 13

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38130. Arménie et Allemagne

* Accord entre le Gouvernement de la République d'Arménie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière dans le cadre du projet "Mesures urgentes dans le secteur de l'énergie". Yerevan, 25 juillet 1997

Entrée en vigueur : 9 février 1998 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arménien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

No. 38131. Multilatéral

Convention cadre d'assistance en matière de protection civile. Genève, 22 mai 2000

Entrée en vigueur : 23 septembre 2001, conformément à l'article 12

Participant		Ratification et Acceptation (A)	
Jordanie		22 juin 2001	A
Tunisie		24 juil 2001	

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale de Protection Civile, 19 février 2002

No. 38132. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pologne

* Accord de garantie (Projet de modernisation de la voie maritime Szczecin- Swinoujscie et des ports qu'elle relie - Modernisation du port) entre la République de Pologne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts

à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Varsovie, 15 décembre 2000

Entrée en vigueur : 30 août 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 15 février 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38133. Association internationale de développement et Cap-Vert

* Accord de crédit de développement (Crédit d'ajustement structurel) entre la République du Cap-Vert et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 14 décembre 2001

Entrée en vigueur : 18 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 15 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38134. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet de développement de l'énergie renouvelable) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Beijing, 26 juin 2001

Entrée en vigueur : 12 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 15 février 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38135. Association internationale de développement et Albanie

* Accord de crédit de développement (Projet de distribution des services sociaux) entre l'Albanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux

accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 3 juillet 2001

Entrée en vigueur : 28 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 15 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38136. Association internationale de développement et Albanie

* Accord de crédit de développement (Projet des services agricoles) entre l'Albanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 3 juillet 2001

Entrée en vigueur : 21 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 15 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38137. Association internationale de développement et Géorgie

* Accord de crédit de développement (Projet de renforcement des institutions en charge du transit de l'énergie) entre la Géorgie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Tbilissi, 25 mai 2001

Entrée en vigueur : 19 novembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 15 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38138. Danemark et Argentine

Accord de coopération entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la République argentine relatif aux mesures conjointes contre la demande, la production et l'emploi illicites, ainsi que contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Copenhague, 4 juin 1997

Entrée en vigueur : 22 août 2001, conformément à l'article IX

Textes authentiques : danois, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 14 février 2002

No. 38139. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet de transport urbain à Shijiazhuang) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Beijing, 29 octobre 2001

Entrée en vigueur : 23 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 26 février 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38140. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bélarus

* Accord de prêt (Projet de remplacement de l'infrastructure sociale) entre la République du Bélarus et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 26 septembre 2001

Entrée en vigueur : 26 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 26 février 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38141. Association internationale de développement et Ghana

* Accord de crédit de développement (Projet de développement du secteur routier) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Accra, 23 octobre 2001

Entrée en vigueur : 15 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38142. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de crédit de développement (Programme de développement de l'enseignement primaire) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 18 octobre 2001

Entrée en vigueur : 2 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38143. Association internationale de développement et Mali

* Accord de crédit de développement (Projet national d'infrastructure rurale) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 18 septembre 2000

Entrée en vigueur : 27 juin 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38144. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de crédit de développement (Troisième Projet de reconstruction du réseau d'électricité) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Sarajevo, 19 octobre 2001

Entrée en vigueur : 16 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38145. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Inde

* Accord de prêt (Programme de restructuration économique de Kartanaka) entre l'Inde et la Banque internationale pour la reconstruction

tion et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 26 juillet 2001

Entrée en vigueur : 16 août 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 26 février 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38146. Association internationale de développement et Inde

* Accord de crédit de développement (Programme de restructuration économique de Kartanaka) entre l'Inde et l'Association internationale de développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). New Delhi, 26 juillet 2001

Entrée en vigueur : 16 août 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38147. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de crédit de développement (Projet relatif à l'exploitation du gaz et à la production d'électricité à Songo Songo) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 11 octobre 2001

Entrée en vigueur : 27 novembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38148. Association internationale de développement et Gambie

* Accord de crédit de développement (Projet de renforcement des capacités pour la gestion économique) entre la République de Gambie et l'Association internationale de développement (avec

annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 2 août 2001

Entrée en vigueur : 3 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38149. Association internationale de développement et Bosnie-Herzégovine

* Accord de crédit de développement (Projet pour la facilitation du commerce et du transport dans l'Europe du Sud-Est) entre la Bosnie-Herzégovine et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Sarajevo, 1er août 2001

Entrée en vigueur : 21 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38150. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

* Accord de prêt (Deuxième projet de développement de Kecamatan) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telle qu'amendée au 6 octobre 1999). Jakarta, 30 août 2001

Entrée en vigueur : 17 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 26 février 2002

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38151. Association internationale de développement et Indonésie

* Accord de crédit de développement (Deuxième projet de développement de Kecamatan) entre la République d'Indonésie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de déve-

loppement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Jakarta, 30 août 2001

Entrée en vigueur : 17 janvier 2002 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 26 février 2002

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38152. **Organisation des Nations Unies et Espagne**

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume d'Espagne relatif aux arrangements concernant la Deuxième assemblée mondiale des Nations Unies sur le vieillissement (avec annexes). New York, 25 février 2002

Entrée en vigueur : provisoirement le 25 février 2002 par signature, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2002

Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 38153. **Brésil et République de Corée**

Traité d'extradition entre la République fédérative du Brésil et la République de Corée (avec échange de lettres du 18 décembre 2001). Brasília, 1er septembre 1995

Entrée en vigueur : 1er février 2002, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, coréen et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 26 février 2002

No. 38154. **Brésil et Paraguay**

Accord complémentaire relatif à la constitution d'un programme de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérative

du Brésil et le Gouvernement de la République du Paraguay. Asunción, 10 novembre 1989

Entrée en vigueur : 3 décembre 2001 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 26 février 2002

No. 38155. **Brésil et Paraguay**

* Accord dans le domaine de la formation professionnelle, complémentaire à l'Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République du Paraguay. Asunción, 15 janvier 2002

Entrée en vigueur : 15 janvier 2002 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 26 février 2002

No. 38156. **Brésil et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République tchèque concernant la coopération technique et les procédures sanitaires et phytosanitaires. Brasília, 18 novembre 1999

Entrée en vigueur : 19 janvier 2002, conformément à l'article VI

Textes authentiques : tchèque, anglais et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 26 février 2002

No. 38157. **Espagne et Guatemala**

Accord entre la République du Guatemala et le Royaume d'Espagne relatif à la coopération en matière de prévention de l'utilisation et du contrôle du trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Guatemala, 9 juillet 1999

Entrée en vigueur : 7 novembre 2001 par notification, conformément à l'article 8

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 27 février 2002

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 2545. Multilatéral

Convention relative au statut des réfugiés. Genève, 28 juillet 1951

Adhésion (avec déclaration)

Saint-Kitts-et-Nevis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2002

Date de prise d'effet : 2 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2002

* Modifications au Règlement No 43. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation du vitrage de sécurité et des matériaux pour vitrage. 11 février 2002

Entrée en vigueur : 11 février 2002

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 février 2002

* Modifications au Règlement No 98. Dispositions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. 11 février 2002

Entrée en vigueur : 11 février 2002

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 février 2002

No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Adhésion

Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 3 janvier 2002

Date de prise d'effet : 3 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 février 2002

* Amendements au Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. 20 février 2002

Entrée en vigueur : 20 février 2002

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 février 2002

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

* Modifications au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. 11 février 2002

Entrée en vigueur : 11 février 2002

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 février 2002

Entrée en vigueur : 21 février 2002

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 février 2002

* Amendements au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à deux étages pour le transport des voyageurs en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. 21 février 2002

Entrée en vigueur : 21 février 2002

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 février 2002

* Amendements au Règlement No 83. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'émission de polluants selon les exigences du moteur en matière de carburant. 21 février 2002

Entrée en vigueur : 21 février 2002

Textes authentiques : anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 février 2002

No. 7427. États-Unis d'Amérique et Espagne

Échange de notes constituant un accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Espagne relatif aux stations de repérage. Madrid, 29 janvier 1964

Échange de notes constituant un accord entre l'Espagne et les États-Unis d'Amérique prorogeant l'Accord relatif aux stations de repérage. Madrid, 19 et 22 janvier 2001

Entrée en vigueur : provisoirement le 29 janvier 2001 et définitivement le 19 décembre 2001, conformément aux dispositions des dites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er février 2002

No. 9464. Multilatéral

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Déclaration en vertu de l'article 14 de la Convention

Autriche

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 février 2002

No. 11654. Multilatéral

Accord instituant la Communauté internationale du poivre. Bangkok, 16 avril 1971

Amendements à l'Accord instituant la Communauté internationale du poivre. Cochín, Inde, 17 septembre 1980

Entrée en vigueur : 17 septembre 1980

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 février 2002

Amendements à l'Accord instituant la Communauté internationale du poivre. Madras, Inde, 21 août 1992

Entrée en vigueur : 21 août 1992

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 février 2002

No. 12140. Multilatéral

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de la Chine

Estonie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 14 décembre 2001

Date de prise d'effet : 12 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Chine

Suisse

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 janvier 2002

Date de prise d'effet : 12 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

Estonie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 14 décembre 2001

Date de prise d'effet : 12 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

Suisse

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 janvier 2002

Date de prise d'effet : 12 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Pologne

Estonie

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 14 décembre 2001

Date de prise d'effet : 12 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Anguilla, Îles Caïmanes, Îles Falkland (Malvinas), Gibraltar, Guernesey, Île de Man, Jersey et Bases souveraines de Chypre)

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 20 novembre 2001

Date de prise d'effet : 19 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion du Bélarus

Suisse

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais : 11 janvier 2002

Date de prise d'effet : 12 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Bulgarie**Estonie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
14 décembre 2001
Date de prise d'effet : 12 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Bulgarie**Suisse**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 janvier 2002
Date de prise d'effet : 12 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**Estonie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
14 décembre 2001
Date de prise d'effet : 12 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**Australie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
9 janvier 2002
Date de prise d'effet : 11 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**Suisse**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 janvier 2002
Date de prise d'effet : 12 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de l'Afrique du Sud**Estonie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
14 décembre 2001
Date de prise d'effet : 12 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Slovaquie**Estonie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
14 décembre 2001
Date de prise d'effet : 12 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de la Slovaquie**Suisse**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 janvier 2002

Date de prise d'effet : 12 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion du Sri Lanka**Estonie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
14 décembre 2001
Date de prise d'effet : 12 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion du Sri Lanka**Suisse**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 janvier 2002
Date de prise d'effet : 12 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine**Estonie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
14 décembre 2001
Date de prise d'effet : 12 février 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine**Australie**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
9 janvier 2002
Date de prise d'effet : 11 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

Acceptation d'adhésion de l'Ukraine**Suisse**

Réception de la notification par le Gouvernement néerlandais :
11 janvier 2002
Date de prise d'effet : 12 mars 2002
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 13 février 2002

No. 13925. Multilatéral

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Adhésion**Lituanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais :
23 janvier 2002
Date de prise d'effet : 24 mars 2002 . L'adhésion n'aura effet que dans les rapports entre la Lituanie et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Pays-Bas, 7 février 2002

No. 14537. **Multilatéral**

Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Washington, 3 mars 1973

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 10 décembre 2001

Date de prise d'effet : 9 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 février 2002

Ratification de la Convention, telle qu'amendée à Bonn le 22 juin 1979

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 8 janvier 2002

Date de prise d'effet : 8 avril 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 20 février 2002

No. 19063. **Espagne et Uruguay**

Accord entre le Royaume d'Espagne et la République orientale de l'Uruguay relatif aux transports aériens commerciaux. Montevideo, 13 août 1979

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord entre le Royaume d'Espagne et la République orientale de l'Uruguay relatif aux transports aériens commerciaux. Madrid, 20 mai 1993 et 15 janvier 2002

Entrée en vigueur : 15 janvier 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 27 février 2002

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Objection à la réserve formulée par la Mauritanie lors de l'adhésion

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2002

Objection à la réserve formulée par la Mauritanie lors de l'adhésion

Autriche

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2002

Objection aux réserves formulées par la République populaire démocratique de Corée lors de l'adhésion

Danemark

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 février 2002

Objection à la réserve formulée par la Mauritanie lors de l'adhésion

Danemark

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 février 2002

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification

Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2002

Date de prise d'effet : 5 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 février 2002

No. 22032. **Multilatéral**

Statuts du Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM). Rome, 5 décembre 1956

Adhésion

Botswana

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 3 janvier 2002

Date de prise d'effet : 2 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 février 2002

Adhésion

Azerbaïdjan

Dépôt de la notification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 4 janvier 2002

Date de prise d'effet : 3 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 février 2002

No. 24631. **Multilatéral**

Convention sur la protection physique des matières nucléaires. Vienne, 3 mars 1980 et New York, 3 mars 1980

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Belgique

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 16 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Finlande

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

France

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 12 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Allemagne

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 20 septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Autriche

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 12 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Grèce

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 26 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Irlande

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 28 septembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Italie

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 15 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Luxembourg

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 23 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Pays-Bas

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 9 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Norvège

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 17 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Portugal

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Espagne

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 4 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion

Suède

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 8 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion**Suisse**

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 16 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Objection à la déclaration faite par le Pakistan lors de l'adhésion**Communauté européenne de l'énergie atomique**

Réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 octobre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Agence internationale de l'énergie atomique, 13 février 2002

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Acceptation (A)		
Finlande	18 juin	2001	A
Gabon	4 déc	2000	a
Jordanie	1 févr	2001	
Luxembourg	22 janv	2001	
Malaisie	26 oct	2001	
Micronésie (États fédérés de)	27 nov	2001	a
Nouvelle-Zélande	8 juin	2001	
Palaos	29 mai	2001	a
Pays-Bas	13 nov	2001	A
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	12 oct	2001	a
République tchèque	9 mai	2001	A
Samoa	4 oct	2001	A
Sao Tomé-et-Principe	19 nov	2001	a
Sierra Leone	29 août	2001	a
Somalie	1 août	2001	a
Togo	26 nov	2001	A

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 février 2002

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Déclaration en vertu de l'article 22**Azerbaïdjan**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 février 2002

Déclaration en vertu des articles 21 et 22**Costa Rica**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 février 2002

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Entrée en vigueur : 25 février 2002, conformément au paragraphe 1er de l'article 3 de l'amendement

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Acceptation (A)		
Burundi	18 oct	2001	A
Canada	9 févr	2001	A
Chili	3 mai	2000	
Congo	19 oct	2001	a

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification**Bulgarie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2002

Date de prise d'effet : 12 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 février 2002

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Entrée en vigueur : 12 février 2002, conformément au paragraphe 1er de l'article 10

Participant	Ratification		
Andorre (avec déclaration)	30 avr	2001	
Autriche (avec déclaration)	1 févr	2002	
Bangladesh (avec déclaration)	6 sept	2000	
Canada (avec déclaration)	7 juil	2000	
Islande (avec déclaration)	1 oct	2001	
Kenya (avec déclaration)	28 janv	2002	
Monaco (avec déclaration)	13 nov	2001	
Nouvelle-Zélande (avec déclaration)	12 nov	2001	
Panama (avec déclaration)	8 août	2001	
Roumanie	10 nov	2001	

Participant	Ratification
République démocratique du Congo (avec déclaration)	11 nov 2001
République tchèque (avec déclaration)	30 nov 2001
Saint-Siège (avec déclaration)	24 oct 2001
Sri Lanka (avec déclaration)	8 sept 2000
Viet Nam (avec déclaration)	20 déc 2001

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 février 2002

Exclusion territoriale

Nouvelle-Zélande (exclusion : Îles Tokélaou)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 février 2002

Ratification (avec déclaration)

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2002

Date de prise d'effet : 12 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 février 2002

No. 27665. Espagne et El Salvador

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Royaume d'Espagne et la République d'El Salvador. San Salvador, 9 juin 1987

Protocole modifiant l'Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Royaume d'Espagne et la République d'El Salvador. Madrid, 7 novembre 2000

Entrée en vigueur : 30 mars 2001 par notification, conformément à l'article III

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 27 février 2002

No. 29521. République fédérale d'Allemagne et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Bonn, 13 juin 1989

Abrogation dans les rapports entre la République fédérale d'Allemagne et l'Arménie conformément à :

No. 38129. Traité entre la République d'Arménie et la République fédérale d'Allemagne relatif à la promotion et à la protec-

tion réciproque des investissements du capital (avec protocole). Yerevan, 21 décembre 1995

Entrée en vigueur : 4 août 2000

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Arménie, 6 février 2002

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 6 février 2002

No. 31363. Multilatéral

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. Montego Bay, 10 décembre 1982

Ratification (avec déclaration)

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2002

Date de prise d'effet : 7 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 février 2002

Déclaration en vertu de l'article 298

Guinée équatoriale

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 février 2002

No. 31364. Multilatéral

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982. New York, 28 juillet 1994

Adhésion

Hongrie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2002

Date de prise d'effet : 7 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 février 2002

No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Ratification

Slovénie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2002

Date de prise d'effet : 1er mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 février 2002

No. 32888. **Multilatéral**

Accord portant création de la Commission des thons de l'Océan indien. Rome, 25 novembre 1993

Acceptation

République islamique d'Iran

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 28 janvier 2002

Date de prise d'effet : 28 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 21 février 2002

No. 33484. **Multilatéral**

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux. Genève, 26 janvier 1994

Adhésion

Nigéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2002

Date de prise d'effet : 28 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 février 2002

No. 35457. **Multilatéral**

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Acceptation (pour le Royaume en Europe) (avec déclaration)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 février 2002

Date de prise d'effet : 9 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 février 2002

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba et Antilles néerlandaises)

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 février 2002

Ratification (avec déclaration interprétative)

Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 février 2002

Date de prise d'effet : 21 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 février 2002

No. 36477. **Autriche et Organisation des pays exportateurs de pétrole**

Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole relatif au siège de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole. Vienne, 18 février 1974

Accord entre la République d'Autriche et l'Organisation des pays exportateurs de pétrole portant modification de l'Accord de siège (avec annexes). Vienne, 3 et 14 juillet 2000

Entrée en vigueur : 1er juillet 2001, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 27 février 2002

No. 36961. **Organisation des Nations Unies et Pays-Bas**

Mémorandum d'accord relatif à la contribution de services en médecine légale au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. La Haye, 31 juillet 2000

* Prorogation du Mémorandum d'accord relatif à la contribution de services en médecine légale au Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. La Haye, 30 novembre 2001

Entrée en vigueur : 1er janvier 2002, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 février 2002

No. 37433. **Multilatéral**

Accord portant création de la Commission régionale des pêches (CORÉPÊCHES). Rome, 11 novembre 1999

Acceptation

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 19 décembre 2001

Date de prise d'effet : 19 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 11 février 2002

No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Acceptation (pour le Royaume en Europe) (avec déclaration)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 février 2002

Date de prise d'effet : 9 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 février 2002

Adhésion

Bulgarie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2002

Date de prise d'effet : 14 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 février 2002

Déclaration en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Hongrie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 février 2002

Adhésion

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 février 2002

Date de prise d'effet : 14 mars 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 février 2002

No. 37769. Multilatéral

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Ratification

Équateur

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 février 2002

Date de prise d'effet : 5 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 février 2002

Adhésion

Nigéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 février 2002

Date de prise d'effet : 26 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 février 2002

No. 37770. Multilatéral

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 février 2002

Date de prise d'effet : 16 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 février 2002

No. 37924. Multilatéral

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrants. New York, 4 août 1995

Communication relative à la ratification par le Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord au nom des îles Falkland (Malvinas), des îles Géorgie du Sud et Sandwich du Sud

Argentine

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2002

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

* Règlement no 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

Entrée en vigueur : 21 septembre 2001, conformément au paragraphe 2, 4 de l'article 1er

Participant	Application du règlement
Afrique du Sud	21 sept 2001
Allemagne	21 sept 2001
Australie	21 sept 2001
Autriche	21 sept 2001
Belgique	21 sept 2001
Bosnie-Herzégovine	21 sept 2001
Bulgarie	21 sept 2001
Bélarus	21 sept 2001
Communauté européenne	21 sept 2001
Croatie	21 sept 2001
Danemark	21 sept 2001
Espagne	21 sept 2001
Estonie	21 sept 2001
Ex-République yougoslave de Macédoine	21 sept 2001
Finlande	21 sept 2001
France	21 sept 2001
Fédération de Russie	21 sept 2001
Grèce	21 sept 2001
Hongrie	21 sept 2001
Italie	21 sept 2001
Japon	21 sept 2001
Lettonie	21 sept 2001
Luxembourg	21 sept 2001
Norvège	21 sept 2001
Pays-Bas	21 sept 2001
Pologne	21 sept 2001
Portugal	21 sept 2001
Roumanie	21 sept 2001
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	21 sept 2001

Participant

République tchèque	21 sept 2001
Slovaquie	21 sept 2001
Slovénie	21 sept 2001
Suisse	21 sept 2001
Suède	21 sept 2001
Turquie	21 sept 2001
Ukraine	21 sept 2001
Yougoslavie	21 sept 2001

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 septembre 2001

[La liste des participants a été ajoutée.]

* Règlement no 113. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement symétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

Entrée en vigueur : 21 septembre 2001, conformément au paragraphe 2, 4 de l'article 1er

Participant	Application du règlement
Afrique du Sud	21 sept 2001
Allemagne	21 sept 2001
Australie	21 sept 2001
Autriche	21 sept 2001
Belgique	21 sept 2001
Bosnie-Herzégovine	21 sept 2001
Bulgarie	21 sept 2001
Bélarus	21 sept 2001
Communauté européenne	21 sept 2001
Croatie	21 sept 2001
Danemark	21 sept 2001
Espagne	21 sept 2001
Estonie	21 sept 2001
Ex-République yougoslave de Macédoine	21 sept 2001
Finlande	21 sept 2001
France	21 sept 2001
Fédération de Russie	21 sept 2001
Grèce	21 sept 2001
Hongrie	21 sept 2001
Italie	21 sept 2001
Japon	21 sept 2001
Lettonie	21 sept 2001
Luxembourg	21 sept 2001
Norvège	21 sept 2001
Pays-Bas	21 sept 2001
Pologne	21 sept 2001

Participant	Application du règlement
Portugal	21 sept 2001
Roumanie	21 sept 2001
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	21 sept 2001
République tchèque	21 sept 2001
Slovaquie	21 sept 2001
Slovénie	21 sept 2001
Suisse	21 sept 2001
Suède	21 sept 2001
Turquie	21 sept 2001
Ukraine	21 sept 2001
Yougoslavie	21 sept 2001
Textes authentiques : anglais et français	
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 septembre 2001	
[La liste des participants a été ajoutée.]	

No. 22301. **Multilatéral**

Convention sur la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique. Canberra, 20 mai 1980

Adhésion

Vanuatu

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement australien : 20 juin 2001

Date de prise d'effet : 20 juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Australie, 22 janvier 2002

[La date de prise d'effet devrait se lire 20 juillet 2001 au lieu de 20 juin 2001.]

No. 25705. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine architectural de l'Europe. Grenade, 3 octobre 1985

Ratification (avec réserve)

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 7 mars 2001

Date de prise d'effet : 1er juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 16 avril 2001

[La formalité est accompagnée d'une réserve.]

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Approbation

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 1998

Date de prise d'effet : 17 janvier 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 1998

[La formalité devrait prendre effet le 17 janvier 1999.]

No. 30483. **Multilatéral**

Projet d'Accord international sur l'utilisation des stations terriennes INMARSAT de navires dans les limites de la mer territoriale et des ports. Londres, 16 octobre 1985

Adhésion

Liban

Date : 22 avril 1997

Date de prise d'effet : 22 avril 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites, 13 août 1997

[Annuler cette entrée. L'adhésion a déjà été enregistrée le 9 mai 1997.]

No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Adhésion (avec déclaration et réserve)

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 novembre 2001

Date de prise d'effet : 15 décembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 novembre 2001

[Les documents joints à la formalité devraient se lire déclaration et réserve.]

Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

Règlement No 105. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction. 7 mai 1998

Application de règlement

Luxembourg

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 mars 1999

Date de prise d'effet : 7 mai 1998

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 17 mars 1999

No. 7041. Multilatéral

Convention européenne sur l'arbitrage commercial international. Genève, 21 avril 1961

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 novembre 1995

Date de prise d'effet : 18 février 1996

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 novembre 1995

No. 14668. Multilatéral

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 juillet 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 juillet 2001

Communication relative aux notifications en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Argentine

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 janvier 2002

No. 18232. Multilatéral

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Communication

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 janvier 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 janvier 2002

No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 novembre 2001

Date de prise d'effet : 12 mai 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 novembre 2001

No. 23432. **Multilatéral**

Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel. Vienne, 8 avril 1979

Ratification

Ouganda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 1983

Date de prise d'effet : 21 juin 1985

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 juin 1985

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Ratification

Cuba

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 1998

Date de prise d'effet : 17 janvier 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 1998

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 mars 1999

Date de prise d'effet : 10 novembre 1999

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 mars 1999

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Adhésion

Bélarus

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 janvier 2002

Date de prise d'effet : 23 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 janvier 2002

No. 30692. **Multilatéral**

Accord international de 1993 sur le cacao. Genève, 16 juillet 1993

Ratification

Grèce

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 septembre 1998

Date de prise d'effet : provisoirement le 22 février 1994

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 septembre 1998

No. 37517. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

Adhésion (avec notification)

Bolivie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 janvier 2002

Date de prise d'effet : 21 février 2002

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 janvier 2002

Index alphabétique

A

Administration

I-38118	35
I-38148	39

Adoption

A-31922	47
---------------	----

Agriculture

I-38136	37
I-38143	38

Albanie

I-38135	37
I-38136	37

Allemagne

I-38118	35
I-38123	35
I-38124	36
I-38125	36
I-38126	36
I-38127	36
I-38128	36
I-38129	36
I-38130	36
A-24631	45

Animaux

A-14537	44
---------------	----

Antarctique

A-22301	51
---------------	----

Antilles néerlandaises

A-35457	48
---------------	----

Arbitrage et conciliation

A-7041	52
--------------	----

Argentine

I-38138	37
A-14668	52
A-37924	49

Arménie

I-38123	35
I-38124	36
I-38125	36
I-38126	36
I-38127	36
I-38128	36
I-38129	36
I-38130	36

Armes

A-22495	52
A-27531	47

Aruba

A-35457	48
---------------	----

Assainissement

I-38156	40
---------------	----

Assistance

I-38120	35
I-38123	35
I-38130	36
I-38131	36

Association internationale de développement

I-38133	37
I-38135	37
I-38136	37
I-38137	37
I-38141	38
I-38142	38
I-38143	38
I-38144	38
I-38146	39
I-38147	39
I-38148	39
I-38149	39
I-38151	40

Australie

A-12140	43
---------------	----

Autriche

A-20378	44
A-24631	45
A-36477	48
A-9464	42

Aviation

A-19063	44
---------------	----

Azerbaïdjan

A-22032	44
A-24841	46

B

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

I-38132	37
I-38134	37
I-38139	38
I-38140	38
I-38145	39
I-38150	39

Bélarus

I-38140	38
A-27531	53

Belgique

A-24631	45
A-35457	48

Bolivie

A-37517	53
---------------	----

Bosnie-Herzégovine

I-38144	38
I-38149	39

Botswana	
A-22032	44
A-3511	41
Brésil	
I-38153	40
I-38154	40
I-38155	40
I-38156	40
Bulgarie	
A-27531	46, 47
A-37517	49

C

Cap-Vert	
I-38133	37
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-22032	44
A-23432	53
A-31363	47
A-31364	47
Chine	
I-38134	37
I-38139	38
Commerce	
I-38121	35
I-38149	39
A-11654	42
A-12140	42, 43
A-14537	44
A-33484	48
A-7041	52
Communauté européenne de l'énergie atomique	
A-24631	46
Conférences-Réunions	
I-38152	40
Coopération	
I-38116	35
I-38119	35
I-38121	35
I-38123	35
I-38124	36
I-38125	36
I-38126	36
I-38128	36
I-38130	36
I-38138	37
I-38154	40
I-38155	40
I-38156	40
I-38157	40
A-27665	47
A-31922	47
A-7427	42
Costa Rica	
A-24841	46
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-38118	35
A-32888	48

Crédits	
I-38133	37
I-38135	37
I-38136	37
I-38137	37
I-38141	38
I-38142	38
I-38143	38
I-38144	38
I-38146	39
I-38147	39
I-38148	39
I-38149	39
I-38151	40
Cuba	
A-26369	51, 53
A-37517	51

D

Danemark	
I-38138	37
A-20378	44
Désarmement	
A-22495	52
Développement	
I-38121	35
I-38133	37
I-38134	37
I-38135	37
I-38136	37
I-38137	37
I-38141	38
I-38142	38
I-38143	38
I-38144	38
I-38146	39
I-38147	39
I-38148	39
I-38149	39
I-38150	39
I-38151	40
Droit civil	
A-12140	42, 43
Droit commercial	
A-12140	42, 43
Droit de la mer	
A-30483	51
A-31363	47
A-31364	47
A-37924	49
Droit des traités	
A-18232	52
Droits de l'homme	
A-14668	52
A-20378	44
A-24841	46
A-2545	41
A-27531	46, 47, 53
A-9464	42

E

Education	
I-38142	38
I-38155	40
El Salvador	
A-27665	47
Energie	
I-38123	35
I-38130	36
I-38134	37
I-38137	37
I-38144	38
I-38147	39
A-24631	45, 46
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-27531	46, 47, 53
A-31922	47
Environnement	
A-14537	44
A-22301	51
A-22495	52
A-26369	46, 51, 53
A-31363	47
A-31364	47
A-37770	49
A-37924	49
Équateur	
A-20378	44
A-37769	49
Espace extra-atmosphérique	
A-7427	42
Espagne	
I-38116	35
I-38117	35
I-38119	35
I-38152	40
I-38157	40
A-19063	44
A-24631	45
A-27665	47
A-7427	42
Estonie	
A-12140	42, 43
États-Unis d'Amérique	
I-38120	35
A-7427	42
Europe	
A-25705	51
Extradition	
I-38153	40

F

Faune et flore sauvages (protection)	
A-14537	44

Femmes	
A-20378	44
Finlande	
A-24631	45
France	
I-38120	35
I-38121	35
I-38122	35
A-24631	45
Frontières	
A-30483	51

G

Gabon	
I-38116	35
I-38117	35
Gambie	
I-38148	39
Géorgie	
I-38137	37
Ghana	
I-38141	38
Grèce	
A-24631	45
A-30692	53
Guatemala	
I-38157	40
A-14668	52
A-37517	49
Guerre	
I-38127	36
A-27531	47
Guinée équatoriale	
A-31363	47

H

Honduras	
I-38119	35
Hongrie	
A-31363	47
A-31364	47
A-37517	49

I

Îles Tokélaou	
A-27531	47
Inde	
I-38145	39
I-38146	39
Indonésie	
I-38150	39

I-38151	40
Industrie	
A-23432	53
Information	
A-37770	49
Investissements	
I-38117	35
I-38129	36
A-29521	47
Irlande	
A-14537	44
A-24631	45
Italie	
A-24631	45

K

Kazakhstan	
A-7041	52

L

Liban	
A-30483	51
Lituanie	
A-13925	43
A-14537	44
Luxembourg	
A-24631	45
A-4789	52

M

Mali	
I-38143	38
Maroc	
I-38121	35
I-38122	35
Mer	
A-30483	51
A-31363	47
A-37924	49

N

Navigation	
A-30483	51
A-31363	47
A-7427	42
Nigéria	
A-33484	48
A-37769	49

Norvège	
A-24631	45
Nouvelle-Zélande	
A-27531	47

O

Oman	
A-37433	48
Organisation des Nations Unies	
I-38152	40
A-36961	48
Organisation des Nations Unies (ONU)	
I-38152	40
A-23432	53
A-35457	48
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI)	
A-23432	53
Organisation des pays exportateurs de pétrole	
A-36477	48
Organisations internationales-Institutions	
A-11654	42
A-22301	51
Ouganda	
A-23432	53

P

Panama	
A-26369	53
Paraguay	
I-38154	40
I-38155	40
Pays-Bas	
A-20378	44
A-24631	45
A-35457	48
A-36961	48
A-37517	49
Pêche et pêcheries	
A-32888	48
A-37433	48
A-37924	49
Pérou	
A-18232	52
Pollution	
A-26369	46, 51, 53
Pologne	
I-38132	37
A-37770	49
Ports	
I-38132	37
A-30483	51
Portugal	
A-22495	52

A-24631	45
Prêts	
I-38132	37
I-38134	37
I-38139	38
I-38140	38
I-38145	39
I-38150	39
Produits agricoles	
A-11654	42
A-30692	53
Produits de base	
A-11654	42
A-30692	53
A-33484	48
A-37769	49
Protocole de Montréal	
A-26369	46, 51, 53

Q

Questions civiles	
I-38131	36
A-12140	42, 43
A-27531	46, 47, 53
Questions domaniales	
A-22032	44
A-3511	41
Questions économiques	
I-38145	39
I-38146	39
I-38148	39
Questions financières	
I-38117	35
I-38124	36
I-38126	36
I-38128	36
I-38129	36
Questions judiciaires	
I-38120	35
I-38153	40
A-12140	42, 43
A-37770	49
Questions juridiques	
I-38120	35
I-38127	36
I-38153	40
A-12140	42, 43
A-13925	43
A-18232	52
A-24841	46
Questions maritimes	
A-22301	51
A-30483	51
A-31363	47
A-31364	47
Questions nucléaires	
A-24631	45, 46

Questions pénales	
I-38119	35
I-38120	35
I-38138	37
A-24631	45, 46
A-24841	46
A-36961	48
A-37517	49, 51, 53
Questions scientifiques	
A-27665	47
Questions sociales	
I-38135	37
I-38140	38

R

Réfugiés	
I-38126	36
A-2545	41
Relations culturelles	
A-22032	44
A-25705	51
A-3511	41
République de Corée	
I-38153	40
République islamique d'Iran	
A-32888	48
République tchèque	
I-38156	40
République-Unie de Tanzanie	
I-38142	38
I-38147	39
Ressources naturelles	
A-22301	51
Routes	
I-38141	38
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-12140	42
A-24631	46

S

Saint-Kitts-et-Nevis	
A-2545	41
Sauvetage	
A-30483	51
Sciences	
A-26369	46, 51, 53
A-36961	48
Sécurité	
A-35457	48
Sièges (organisations)	
A-36477	48
Slovaquie	
A-25705	51

Slovénie	
A-31922	47
Stupéfiants	
I-38119	35
I-38138	37
I-38157	40
Suède	
A-24631	45
Suisse	
A-12140	42, 43
A-24631	46

T

Télécommunications	
A-30483	51
Terrorisme	
A-24631	45, 46
A-37517	49, 51, 53
Tourisme	
I-38116	35
Traités-Accords (application)	
A-18232	52
Transports	
I-38139	38

I-38149	39
A-13925	43
A-19063	44
Travail	
I-38122	35
A-35457	48
Tunisie	
I-38118	35

U

Uruguay	
A-19063	44

V

Vanuatu	
A-22301	51
Végétaux	
A-14537	44
Véhicules à moteur	
A-4789	41, 42, 50, 51, 52